

วันที่ 25 มิถุนายน 2564

เรื่อง การยกเว้นการระบุข้อความลงบนใบตราส่งสินค้า (Bill of lading)

เรียน ลูกค้าที่เคารพทุกท่าน

บริษัท เมอส์ก โลจิสติกส์ (ไทยแลนด์) จำกัด ขอเรียนแจ้งให้ท่านทราบว่า **ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2564 เป็นต้นไป (วันเรือออก)** ด้วยข้อกำหนดของทางบริษัทฯ ซึ่งไม่สามารถรับรองแหล่งที่มา สถานะถิ่นกำเนิด หรือ 'Origin Clause' ที่ระบุไว้บนใบตราส่งสินค้า (Bill of lading) นั้นๆ ตัวอย่างเช่น "Thailand origin, Made in Thailand, Grown in Thailand, Manufactured in Thailand " และอื่นๆ เป็นต้น

เนื่องจากบริษัทฯ ผู้ขนส่งสินค้าจะสามารถรับรองสถานที่ หรือประเทศที่รับบรรทุกสินค้าแต่เพียงเท่านั้น ทางบริษัทฯ จึงไม่สามารถรับรองแหล่งที่มา สถานะถิ่นกำเนิดของสินค้านั้นๆ ได้ ดังนั้นหากลูกค้ามีความจำเป็นต้องระบุแหล่งที่มา สถานะถิ่นกำเนิดของสินค้านั้นๆ

ทางบริษัทฯ ขอความร่วมมือให้ลูกค้าเพิ่มประโยคในใบตราส่งสินค้า (Bill of lading) โดยระบุข้อความว่า **"Attached hereto is shipper's certificate หรือ shipper's certificate of origin"** ในช่องรายละเอียดสินค้า (description of goods) หรือเครื่องหมายและเลขหมายหีบห่อ (marks & nos.) โดยลูกค้าต้องออกเอกสารที่มีหัวจดหมายของบริษัทฯ ของท่าน พร้อมระบุข้อความว่า "Thailand origin, Made in Thailand, Grown in Thailand, Manufactured in Thailand " และอื่นๆด้วยตนเอง (ตัวอย่างตามแนบ) เพื่อใช้ประกอบกับเอกสารใบตราส่งสินค้า (Bill of lading) ที่ออกให้จากสายเรือ โดยไม่จำเป็นต้องส่งให้ทางสายเรือ และถือเป็นความรับผิดชอบของลูกค้า

หากท่านมีข้อสงสัยประการใด ท่านสามารถติดต่อกับมายังแผนกลูกค้าสัมพันธ์หรือช่องทางแชทใน Maersk.com

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

บริษัท เมอส์ก โลจิสติกส์ (ไทยแลนด์) จำกัด

*** ตัวอย่าง ***

Date : (วันเรือออก)

Customer name :

BL no. :

It is hereby certified that the ... (commodity) ..., listed herein, in compliance with country origin of Thailand.

Product name :

- 1.
- 2.
- 3.

***หมายเหตุ: ข้อความข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเท่านั้น ***

25th June 2021**Origin Clause Restriction**

Dear Value Customers,

Kindly note that as per legal guidelines, we are not in a position to include an 'Origin Clause' on a bill of lading or similar transport document. The implement is effective for the shipments from **ETD 1st July 2021** onwards.

Example clause: Thailand origin , Made in Thailand, Grown in Thailand, Manufactured in Thailand, etc.

Origin clauses are not acceptable because while a carrier can certify the place of its receipt of the goods, a carrier cannot certify the origin of goods received for carriage. "Origin" refers to the place where the goods were produced, which could feasibly be at another place or in another country than the place of receipt by the carrier.

The solution we are able to offer is as follows. We can add a clause in the bill of lading stating "Attached hereto is shipper's certificate or shipper's certificate of origin" The shipper must then themselves issue a document on their own letter head (under shipper's responsibility) attaching it to the transport documents.

In case of questions, feel free to contact us through our local customer experience teams or on [Maersk.com](https://www.maersk.com).

Best regards,

Maersk